

# Un rêve d'avenir pour les enfants d'Arménie



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2017



# SOMMAIRE

---



## *Edito*

---

Un nouveau président



## *En quelques mots*

---

Présentation de AYO



## *AYO en Chiffres*

---

Un aperçu ludique  
de nos réalisations



## *Projet #Ayo2017*

---

Le projet de l'été 2017



## *Nos partenaires*

---

Ensemble avec AYO



## *Les réalisations 2017*

---

Les réalisations parallèles



## *Les projets*

---

Nous soutenir en 2018



## *L'équipe Ayo*

---

Rejoignez-nous !





ayo

# L'ÉDITO

Par Narek Setrak

Ingénieur  
PRÉSIDENT DE AYO



## « Après 6 ans, le flambeau a été transmis »

Chers Donateurs, Chers Bénévoles et Chers amis,

C'est avec un grand plaisir et beaucoup de fierté que j'écris ce premier édito en tant que Président de AYO\*.

Mon parcours au sein de l'association a démarré en tant que bénévole sur la mission 2011, à l'époque où elle s'appelait encore le CSOE (Comité de Secours pour les Orphelins et Etudiants). Nous fêtons la quatrième mission humanitaire et ce n'était que le début, tant pour l'Association que pour mon coup de cœur.

Un coup de cœur pour ce magnifique pays qu'est l'Arménie, pour ses villages au fort potentiel trop peu connus du public, pour l'accueil de ses habitants considérant chaque bénévole comme leur enfant, pour tous les projets AYO qui se sont concrétisés au fil de ces dix dernières années.

Un coup de cœur pour tous ces enfants qui ne méritent que le bonheur, qui ne connaissent pas un mot français mais qui arrivent malgré tout à communiquer avec les bénévoles par le regard.

Un coup de cœur pour tous ces moments partagés avec autant d'appétit que d'émotions autour de « guenatz » et « khorovadz ».

Enfin et simplement, un coup de cœur pour l'association AYO, ses donateurs et bénévoles sans qui, rien, rien ne se ferait.

Ces trois dernières années, beaucoup d'énergie a été investie dans la communication auprès des étudiants, notamment par le développement de partenariats avec des écoles telles que l'École de Management et Centrale Lyon, l'ESCP ou encore le lycée Notre-Dame de Grandchamp. Cela nous permet de toucher directement les jeunes qui ne demandent que

ça, découvrir un nouveau pays par le biais de l'humanitaire ! Les pays généralement proposés sont le Vietnam, Madagascar, le Sénégal... Maintenant, il y a l'Arménie !

Pour les prochaines années et de par le développement de l'équipe actuelle, nous continuerons nos actions grâce à de nouveaux partenaires. Aussi, nous tâcherons de réaliser davantage d'événements en France.

Enfin, AYO se concentrera plus sur les étudiants arméniens, car ils sont le moteur des générations futures.

Vous, bénévoles d'origine arménienne ou non, vous êtes les bienvenus au sein de l'équipe AYO. Envie et motivation sont les seuls prérequis.

Ensemble, nous pouvons faire avancer les choses et aider l'Arménie et ses enfants. AYO !

Narek Setrak

\* "AYO" veut dire "OUI" en arménien, et reflète à lui seul le message que l'on souhaite transmettre aux enfants d'Arménie.

# L'association



Fondée à Paris le 15 mai 1913 sous l'appellation « Union des Dames Arméniennes de Paris », devenue ensuite le « Comité de Secours pour les Orphelins » puis « AYO » en 2013, notre association d'aide au développement est à but non lucratif et régie par la loi du 1er juillet 1901. AYO est apolitique, areligieuse et ouverte à toute personne sensible à la cause des enfants, de l'éducation, du sport, de l'art et de la solidarité internationale.

## L'aspect matériel

AYO construit et reconstruit des écoles ainsi que des infrastructures sportives et artistiques dans des villages pauvres d'Arménie, avec l'aide des ouvriers locaux. La rénovation est faite par les bénévoles et les jeunes du village.

## L'aspect humain

AYO donne vie à ces constructions matérielles en organisant chaque été des camps de vacances, sportifs et artistiques, animés par des dizaines de bénévoles venus de France et d'ailleurs. Des campagnes de prévention sanitaire et environnementale sont également dispensées.

## Cartographie des Projets AYO entre 2007 et 2017





# En chiffres

104  
ANNÉES  
D'EXISTENCE

977 LITRES DE  
PEINTURE  
8502  
M<sup>2</sup> DE MURS  
REPEINTS

15  
ÉTABLISSEMENTS  
AIDÉS EN 10 ANS

376  
donateurs

9 membres actifs  
au quotidien

1198 cahiers et 10975 stylos

+157  
DE  
BÉNÉVOLES  
ENVOYÉS SUR  
LE TERRAIN  
DEPUIS 2007  
DONT + DE 80% NE SONT  
PAS D'ORIGINE ARMÉNIENNE

1 idéal  
Des milliers  
d'enfants à aider



1284 PELUCHES DISTRIBUÉES

228 ballons

2348  
kilos de fournitures  
apportés en Arménie

25 000 €  
investis en Arménie en 2017

1111  
BRACELETS CRÉÉS  
AVEC LES ENFANTS

7353 SOUIRES  
CONQUIS



1330 likes  
SUR NOTRE PAGE  
FACEBOOK

Des dizaines de  
rencontres inoubliables

1 NOMBRE INCALCULABLE DE «GUENATZ» BUS PAR NOS BÉNÉVOLES





**Ville :** Lchashen

**Région :** Gegharkunik, Arménie

**Cible :** Complexe sportif

**Bénéficiaires :** 150 enfants et adolescents

**Superficie :** 400 m<sup>2</sup>

**Durée des Travaux :** 4 mois

**Montant Investi :** 25 000 €

## Revitalisation

# RECONSTRUCTION DU COMPLEXE SPORTIF DE LCHASHEN

En 2017, AYO est revenu au lac Sevan, aux sources de ses actions d'aide à la jeunesse.

C'est à Lchashen que l'association a lancé un nouveau projet de rénovation afin de réhabiliter un complexe sportif de deux étages, comprenant un gymnase, de multiples salles de sport et des douches.

**Travaux.** Comme chaque année, c'est après plusieurs mois de repérages et de concertations que fut prise la décision d'établir l'action d'AYO dans ce village et notamment, dans ce complexe sportif à l'abandon. Ce projet pour la jeunesse se veut le plus large possible : le sport, touchant à la fois filles et garçons de tout âge.

Il fut aussi l'un des plus ambitieux menés par l'association de par la superficie du bâtiment, son mauvais état initial et le fort besoin du village et des villages alentours d'une telle structure.



▲ Le complexe sportif avant / après les travaux



▲ L'équipe AYO après les travaux



▲ Un des ateliers d'animation tenus par nos bénévoles



▲ La salle de danse avant / après les travaux

AYO a financé les travaux de gros œuvre pour remettre en état ce bâtiment. Puis, nos bénévoles sont venus en renfort tout le mois de juillet pour finaliser la rénovation du gymnase et de quelques salles de sport.

Entre le maire du village et AYO le pari est fait : dans 10 ans, un boxeur de Lchashen participera aux Jeux Olympiques !

**Animation.** En parallèle de la rénovation, nos 30 bénévoles ont également organisé des activités ludiques pour les enfants du village : un véritable camp de vacances ! Activités sportives et artistiques, en intérieur ou en extérieur, il y en a eu pour tous les goûts.

Ce furent aussi des moments d'échanges, de jeux et de rires avec les enfants. Tandis que certains préféraient s'adonner au dessin ou à la confection de bracelets, d'autres s'affrontaient autour de matchs amicaux de football, de basketball ou encore de volleyball. Sans oublier les parties mémorables d'épervier, de balle aux prisonniers ou du jeu du béret, et même des cours de chant et de danse arménienne ! Pour terminer la mission en beauté, habitants du village,

enfants et bénévoles se sont retrouvés autour de la traditionnelle kermesse. Des jeux en tout genre ont su ravir les enfants : pêche aux cadeaux, parcours du combattant, chamboule-tout, maquillage et une multitude de lots à gagner ! Danse, musique, chant : cette journée de fête a été l'occasion pour les enfants comme pour nos bénévoles d'exprimer leurs talents sur scène...

Une fois n'est pas coutume, AYO a terminé sa mission estivale par une semaine d'animations auprès des enfants de Ledjap. L'anniversaire de ses 10 années de présence à Ledjap y a été fêté comme il se doit !



**La mission AYO a été, cette année encore, un véritable succès, riche en émotions et en souvenirs.**

# Nos partenaires 2017 – une collaboration durable

Les partenariats avec les écoles ont continué en 2017 pour le plus grand bonheur des enfants d'Arménie !



Quatre étudiants de l'ESCP ont renouvelé le projet de cinéma dans le cadre de la sensibilisation au 7ème art. Chaque jour, un film ou dessin animé classique a été diffusé tels que le Roi Lion, Kung-Fu Panda ou bien Forest Gump.



Sept étudiants en classe préparatoire du Lycée Notre Dame du Grandchamp de Versailles ont mis en place des ateliers de sensibilisation sur les gestes d'hygiène quotidiens. Au programme, brossage des dents, lavage des mains et utilisation des poubelles !



Dix étudiants de l'EM Lyon et de l'École Centrale de Lyon étaient à nouveau présents parmi les bénévoles de la mission de l'été 2017. Ainsi, ces étudiants ont pu apporter leur bonne humeur et motivation à la réalisation des animations auprès des jeunes enfants et dans la réfection des salles de sport.

## L'UNIVERSITÉ D'IDJEVAN

Depuis 2014 maintenant, des étudiants de l'université d'Idjevan participent à la mission AYO, dont Davit Margarian aujourd'hui enseignant au sein du centre Francophone de l'université et responsable AYO sur place. Cet été, trois étudiants de cette même université ont rejoint l'équipe #AYO2017 !

Il s'agit là d'un partage et d'un échange entre étudiants des deux pays. Les bénévoles venus de France aident les étudiants arméniens à développer leur français, grâce à la vie en groupe et les différentes activités. Les bénévoles arméniens contribuent à la communication entre les enfants du village et nos participants français qui n'ont, pour la grande majorité, aucune connaissance de la langue arménienne.

## AÏCHA DE L'ÉCOLE CENTRALE LYON

« AYO et moi c'est un heureux hasard. Je n'avais jamais envisagé d'aller en Arménie, et encore moins d'être bénévole AYO. Je suis élève ingénieur à l'École Centrale de Lyon, une école qui a une dimension associative très forte. Chaque année, Solidari'Terre, une des associations étudiantes de l'école, sollicite tous les élèves pour participer aux missions humanitaires organisées en collaboration avec différentes structures, dont AYO.

Mon coach de Handball de Centrale, ainsi qu'une de mes co-équipières, tous deux également élèves de l'école, avaient été bénévoles AYO l'année précédente. Le calcul a été vite fait : je me suis retrouvée bénévole AYO. L'expérience a dépassé toutes mes attentes. Petit conseil au monde entier : si AYO frappe à votre porte, ouvrez, et prenez une valise avec vous. »



# Ayo en 2017 c'était aussi



## AYO DIT « OUI » AU 4L TROPHY

Si vous ne l'avez pas vu c'est normal, mais sur les 1423 4L présentes, l'équipage O153 était bien la voiture AYO qui a participé à la 20e Edition du 4L Trophy !

Bravo et merci à Marine et Liz, étudiantes à l'Ecole supérieure de Chimie Physique Electronique de Lyon, pour avoir représenté l'association et les enfants d'Arménie.

## AYO À LYON

C'est la deuxième année que les bénévoles AYO descendent dans la magnifique et ancienne capitale de la France. Grâce aux partenariats que AYO a développés avec l'Ecole Management et l'Ecole Centrale de Lyon, beaucoup des bénévoles AYO sont originaires de Lyon. Une occasion de plus pour faire la fête et se remémorer les bons instants passés en Arménie !



## L'ÉDUCATION, PLUS QU'UN SIMPLE AYO

La pérennité des projets qu'entreprend l'association est importante. Afin de garantir une scolarité complète, AYO a à nouveau participé au financement des études de deux jeunes arméniens. Maryam est désormais en 3ème année d'université pour apprendre les langues étrangères, à l'instar d'Henry qui débute sa 2ème année d'études en pharmacie.

Le financement de la scolarité, pour la 3ème année consécutive, d'un élève de l'école Hamaskaïne-Tarkmantchatz d'Issy-les-Moulineaux a également été à l'ordre du jour de nos projets 2017.

## « BARI AKHORZHAK » : C'EST LE DÎNER DES BÉNÉVOLES AYO !

Le Dîner des bénévoles, rendez-vous traditionnel annuel, s'est à nouveau déroulé chez Tchinar, le restaurant arménien situé dans la Maison de la Culture Arménienne au 17 rue Bleue, à Paris.

Ambiance et appétit étaient au rendez-vous. Un événement au cours duquel la vidéo de la mission #AYO2016, réalisée par Cécile Carpaneto, a été diffusée et qui a permis à tout le monde de se remémorer les anecdotes de leurs voyages mythiques en Arménie !



## Les projets

**waah®**

### UNE COLLECTION, UNE CAUSE !

WAAH. a dit AYO !

Le principe est simple : WAAH propose une création de vêtements solidaire et originale qui aura pour thème l'association AYO, tant dans les couleurs que dans le style.

Le cahier des charges est en cours de rédaction par l'équipe AYO, et sera validé par le bureau de design WAAH. Pour chaque pull vendu, 5 euros seront reversés à AYO.

Nous avons hâte de vous faire découvrir nos modèles et que vous les portiez ! Rendez-vous en 2018 !

### MISSION #AYO2018

En vue de la préparation de la prochaine mission, plusieurs villages ont été repérés par Armen, notre contact sur place. Notre équipe a donc profité de sa présence sur place en juillet pour visiter 3 villages se trouvant dans la région d'Aragatsotn. L'étude de ces villages est en cours, décision sera prise dans les semaines à venir !

### GOSPEL

Et si AYO organisait un concert de Gospel ? C'est le challenge que l'on se donne ! Souvenez-vous, AYO avait organisé un concert symphonique en 2016. L'année prochaine, à partir de la rentrée scolaire 2018, AYO organisera un concert avec l'association Paris Gospel, association ayant pour but d'organiser et de gérer des événements autour du Gospel !

Pour que nos projets se réalisent, nous avons besoin du temps sacré de nos jeunes bénévoles, mais aussi du soutien financier de nos généreux donateurs.

*Aidez-nous à les aider !  
→ Faites un don.*

*Le savez-vous ?*

**66%**

DU MONTANT DE VOS  
DONS SONT DÉDUCTIBLES  
DE VOS IMPÔTS \*  
**PROFITEZ-EN !**

**EXEMPLE :** Vous faites un don de 100 €.

Nous vous donnons un reçu Cerfa qui permet de déduire 66 € du montant de votre impôt.

Vous n'avez dépensé que 34 €, mais donné 100 € aux enfants d'Arménie !

Tous les membres d'AYO sont bénévoles. 100% des dons sont directement affectés à nos projets en Arménie.

FAITES UN **DON EN LIGNE** SUR NOTRE  
SITE INTERNET : [www.ayo.org](http://www.ayo.org)

OU EN ENVOYANT UN **CHÈQUE** LIBELLÉ À  
L'ORDRE DE « AYO » À L'ADRESSE SUIVANTE :  
AYO - 9 bis Allée de la Garenne  
91370 Verrières-le-Buisson

\* Dans la limite de 20 % de votre revenu imposable, conformément à l'article 200 du Code Général des Impôts

# L'équipe



**NAREK, 28 ans**

**Président**  
Membre depuis 2011  
Ingénieur dans le ferroviaire



**SEVAN, 32 ans**

**Président d'honneur**  
Membre depuis 2006  
Avocat



**ANAHID, 26 ans**

**Secrétaire générale**  
Membre depuis 2011  
Expert-Comptable stagiaire



**PALIG, 26 ans**

**Trésorière**  
Membre depuis 2009  
Chargée de comptabilité



**HUGO, 27 ans**

**Webmaster**  
Membre depuis 2012  
Consultant en webmarketing



**EMMA, 18 ans**

**Bénévole**  
Membre depuis 2015  
Étudiante en relations internationales



**ALMA, 26 ans**

**Bénévole**  
Membre depuis 2012  
Juriste



**DAVIT, 25 ans**

**Responsable mission sur place**  
Membre depuis 2014  
Professeur de français en Arménie



**ARMEN, 38 ans**

**Coordinateur sur place**  
Membre depuis 2012  
Chef de projet

## Rejoignez-nous!

Tu as envie de donner de ton temps dans une association jeune et dynamique ?  
Rejoins notre équipe de bénévoles !

Que tu souhaites t'investir régulièrement ou de manière ponctuelle, que tu aies une compétence particulière ou simplement l'envie d'aider, engage-toi avec AYO.

Nous recrutons aussi des stagiaires.

Alors n'attends plus, contacte-nous ! →

[www.ayo.org](http://www.ayo.org) / [contact@ayo.org](mailto:contact@ayo.org)

ou sur les réseaux sociaux

@AyoAsso





*L'éducation, le sport et l'art comme outils de développement  
pour les enfants d'Arménie*



*Armenian  
Youth  
Organization*

AYO – Association à but non lucratif régie par la loi de 1901 – Fondée en 1913

Siège Social : 15 rue Jean Goujon – 75008 Paris – [contact@ayo.org](mailto:contact@ayo.org)

[WWW.AYO.ORG](http://WWW.AYO.ORG)